

Amandman 103**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli**

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe**Uvodna izjava 1.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

(1) Unija je postavila za cilj stvaranje, održavanje i razvoj područja slobode, sigurnosti i pravde uz potpuno poštovanje temeljnih prava u kojem su osigurani slobodno kretanje osoba i pristup pravosuđu. Radi postupne uspostave takvog područja Unija mora donijeti mjere čiji je cilj osigurati uzajamno priznavanje presuda i odluka u izvansudskim predmetima u građanskim stvarima među državama članicama te usklađenost pravila koja se primjenjuju u državama članicama u pogledu sukoba zakona i nadležnosti u građanskim stvarima.

(1) Unija je postavila za cilj stvaranje, održavanje i razvoj područja slobode, sigurnosti i pravde uz potpuno poštovanje temeljnih prava u kojem su osigurani slobodno kretanje osoba i pristup pravosuđu. Radi postupne uspostave takvog područja Unija mora donijeti mjere čiji je cilj osigurati uzajamno priznavanje presuda i odluka u izvansudskim predmetima u građanskim stvarima među državama članicama te usklađenost pravila koja se primjenjuju u državama članicama u pogledu sukoba zakona i nadležnosti u građanskim stvarima, ***u skladu sa suverenom nadležnošću država članica u pogledu uređenja obiteljskog prava.***

Or. en

7.12.2023

A9-0368/104

Amandman 104

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1a) Europska unija i njezine države članice moraju osigurati pravnu, gospodarsku i socijalnu zaštitu obitelji jer je obitelj temeljna jezgra društva, kako je navedeno u članku 16. stavku 3. Opće deklaracije o ljudskim pravima.

Or. en

Amandman 105**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli**

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe**Uvodna izjava 18.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

(18) Člankom 8. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda od 4. studenoga 1950. („Europska konvencija za zaštitu ljudskih prava”) utvrđuje se pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života, dok se člankom 1. Protokola br. 12 uz navedenu Konvenciju predviđa da se svako pravo predviđeno zakonom mora osigurati bez diskriminacije po bilo kojoj osnovi, uključujući rođenje. Europski sud za ljudska prava tumači članak 8. Konvencije tako da se njime od svih država koje su u njegovoj nadležnosti zahtijeva da priznaju zakonski odnos roditelja i djeteta koji je nastao u inozemstvu između djeteta rođenog s pomoću zamjenskog majčinstva i biološkog namjeravanog roditelja te da predvide mehanizam za pravno priznavanje odnosa roditelja i djeteta nebiološkog namjeravanog roditelja (na primjer posvojenjem djeteta)⁵⁴.

(18) Člankom 8. Konvencije za zaštitu ljudskih prava i temeljnih sloboda od 4. studenoga 1950. („Europska konvencija za zaštitu ljudskih prava”) utvrđuje se pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života, dok se člankom 1. Protokola br. 12 uz navedenu Konvenciju predviđa da se svako pravo predviđeno zakonom mora osigurati bez diskriminacije po bilo kojoj osnovi, uključujući rođenje. Europski sud za ljudska prava tumači članak 8. Konvencije tako da se njime od svih država koje su u njegovoj nadležnosti zahtijeva da priznaju zakonski odnos roditelja i djeteta koji je nastao u inozemstvu između djeteta rođenog s pomoću zamjenskog majčinstva i biološkog namjeravanog roditelja te da predvide mehanizam za pravno priznavanje odnosa roditelja i djeteta nebiološkog namjeravanog roditelja (na primjer posvojenjem djeteta)⁵⁴. ***Države članice nisu obvezne upisati podatke iz rodnog lista djeteta rođenog s pomoću zamjenskog majčinstva u inozemstvu kako bi se uspostavio pravni odnos roditelj-dijete s budućom majkom. Sudska praksa Europskog suda za ljudska prava, ne dovodeći u pitanje potrebu da države utvrde načine osiguravanja zaštite interesa djeteta pri pravnom priznavanju***

veze sa stvarnim nositeljima roditeljske odgovornosti, priznala je državama članicama diskrecijsko pravo pri utvrđivanju načina formalizacije predviđenog roditeljskog odnosa. Tim se pristupom omogućuje da se strana isprava kojom se priznaje roditeljstvo obaju partnera koji su se koristili zamjenskim majčinstvom u inozemstvu ne registrira. Što se tiče rješenja o posvojenju, Europski sud za ljudska prava istaknuo je da se ono može smatrati dostatnim za jamčenje zaštite prava maloljetnika u onoj mjeri u kojoj je sposobno uspostaviti stvarni odnos „roditelja i djeteta” između posvojitelja i posvojenog djeteta, te pod uvjetom da mehanizmi predviđeni nacionalnim zakonodavstvom jamče učinkovitost i brzinu njegove provedbe, u skladu s najboljim interesima djeteta.

⁵⁴Na primjer, *Mennesson/Francuska* (zahtjev br. 65192/11, Vijeće Europe: Europski sud za ljudska prava, 26. lipnja 2014.) i savjetodavno mišljenje P16-2018-001 (zahtjev br. P16-2018-001, Vijeće Europe: Europski sud za ljudska prava, 10. travnja 2019.).

⁵⁴Na primjer, *Mennesson/Francuska* (zahtjev br. 65192/11, Vijeće Europe: Europski sud za ljudska prava, 26. lipnja 2014.) i savjetodavno mišljenje P16-2018-001 (zahtjev br. P16-2018-001, Vijeće Europe: Europski sud za ljudska prava, 10. travnja 2019.).

Or. en

Amandman 106**Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli**

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće**A9-0368/2023****Maria-Manuel Leitão-Marques**

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe**Uvodna izjava 24.***Tekst koji je predložila Komisija**Izmjena*

(24) Za potrebe ove Uredbe roditeljstvo, koje se naziva i odnos roditelj-dijete, može biti biološko, gensko, roditeljstvo posvojenjem ili primjenom zakona. Isto tako, za potrebe ove Uredbe, roditeljstvo bi trebalo značiti odnos roditelja i djeteta utvrđen zakonom te bi trebalo obuhvaćati pravni status djeteta jednog ili oba roditelja. Ova bi Uredba trebala obuhvaćati roditeljstvo utvrđeno u državi članici za maloljetnike i odrasle osobe, uključujući preminulo dijete i dijete koje još nije rođeno, bez obzira na to je li riječ o samohranom roditelju, de facto paru, bračnom paru ili paru u odnosu koji prema pravu mjerodavnom za takav odnos ima učinke slične registriranom partnerstvu. Ova bi se Uredba trebala primjenjivati bez obzira na državljanstvo djeteta čije se roditeljstvo mora utvrditi i bez obzira na državljanstvo roditelja djeteta. **Pojam „roditelj” u ovoj Uredbi trebalo bi tumačiti, kako je primjenjivo, kao da se odnosi na pravnog roditelja, namjeravanog roditelja, osobu koja tvrdi da je roditelj ili osobu za koju dijete tvrdi da je roditelj.**

(24) Za potrebe ove Uredbe roditeljstvo, koje se naziva i odnos roditelj-dijete, može biti biološko, gensko, roditeljstvo posvojenjem ili primjenom zakona. Isto tako, za potrebe ove Uredbe, roditeljstvo bi trebalo značiti odnos roditelja i djeteta utvrđen zakonom te bi trebalo obuhvaćati pravni status djeteta jednog ili oba roditelja. Ova bi Uredba trebala obuhvaćati roditeljstvo utvrđeno u državi članici za maloljetnike i odrasle osobe, uključujući preminulo dijete i dijete koje još nije rođeno, bez obzira na to je li riječ o samohranom roditelju, de facto paru, bračnom paru ili paru u odnosu koji prema pravu mjerodavnom za takav odnos ima učinke slične registriranom partnerstvu. Ova bi se Uredba trebala primjenjivati bez obzira na državljanstvo djeteta čije se roditeljstvo mora utvrditi i bez obzira na državljanstvo roditelja djeteta.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/107

Amandman 107

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 27.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(27a) Praksa zamjenskog majčinstva, za naknadu ili bez naknade, primjer je komercijalizacije ženskog tijela i djece rođene s pomoću takve prakse koja se smatraju robom. Osim toga, primjena takve prakse u golemom je porastu, a trudnoća za druge postaje pravi biznis, pri čemu se zanemaruje interes djeteta za vlastiti identitet koji se odbacuje jer dijete nema pravo upoznati osobu koja ga je rodila i dala mu život. Žene i djeca su zbog tih praksi sve više izloženi riziku od iskorištavanja i trgovine ljudima.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/108

Amandman 108

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 56.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(56) Razlozi od javnog interesa trebali bi omogućiti sudovima i drugim nadležnim tijelima koja utvrđuju roditeljstvo u državama članicama da u iznimnim okolnostima zanemare određene odredbe stranog prava ako bi u danom slučaju primjena takvih odredaba bila očito nespojiva s javnim poretkom predmetne države članice. Međutim, sudovi ili druga nadležna tijela ne bi trebali moći primijeniti iznimku javnog poretka kako bi zanemarili pravo druge države ako bi to bilo protivno Povelji, a posebno njezinu članku 21., kojim se zabranjuje diskriminacija.

(56) Razlozi od javnog interesa trebali bi omogućiti sudovima i drugim nadležnim tijelima koja utvrđuju roditeljstvo u državama članicama da u iznimnim okolnostima zanemare određene odredbe stranog prava ako bi u danom slučaju primjena takvih odredaba bila očito nespojiva s javnim poretkom predmetne države članice. Međutim, sudovi ili druga nadležna tijela ne bi trebali moći primijeniti iznimku javnog poretka kako bi zanemarili pravo druge države ako bi to bilo protivno Povelji, a posebno njezinu članku **3. stavku 2., kojim se zabranjuje upotreba ljudskog tijela i njegovih dijelova kao izvora financijske koristi, članku 5. stavku 3., kojim se zabranjuje trgovina ljudima, članku 21., kojim se zabranjuje diskriminacija te članku 33. stavku 1., kojim se utvrđuje da obitelj uživa pravnu, gospodarsku i socijalnu zaštitu.**

Or. en

7.12.2023

A9-0368/109

Amandman 109

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ovom se Uredbom utvrđuju zajednička pravila o nadležnosti i mjerodavnom pravu za utvrđivanje roditeljstva u državi članici u prekograničnim situacijama; zajednička pravila za priznavanje ili, ovisno o slučaju, prihvaćanje u jednoj državi članici donesenih sudskih odluka o roditeljstvu i javnih isprava o roditeljstvu sastavljenih ili registriranih u drugoj državi članici; i uspostavlja europska potvrda o roditeljstvu.

Ovom se Uredbom utvrđuju zajednička pravila o nadležnosti i mjerodavnom pravu za utvrđivanje roditeljstva u državi članici u prekograničnim situacijama; zajednička pravila za priznavanje ili, ovisno o slučaju, prihvaćanje u jednoj državi članici donesenih **pravomoćnih** sudskih odluka o roditeljstvu i javnih isprava o roditeljstvu s **obvezujućim pravnom učinkom** sastavljenih ili registriranih u drugoj državi članici; i uspostavlja europska potvrda o roditeljstvu.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/110

Amandman 110

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofò, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1. Ova Uredba ne utječe na prava koja dijete ima na temelju prava Unije, posebno na prava koja dijete ostvaruje na temelju prava Unije o slobodnom kretanju, uključujući Direktivu 2004/38/EZ. Ova Uredba **posebno ne utječe na ograničenja koja se odnose na primjenu javnog poretka** kao opravdanja za odbijanje priznavanja roditeljstva **ako su, u skladu s pravom Unije o slobodnom kretanju, države članice obvezne priznati ispravu kojom se utvrđuje odnos roditelja i djeteta koju su izdala tijela druge države članice za potrebe prava koja proizlaze iz prava Unije.**

1. Ova Uredba ne utječe na prava koja dijete ima na temelju prava Unije, posebno na prava koja dijete ostvaruje na temelju prava Unije o slobodnom kretanju, uključujući Direktivu 2004/38/EZ. Ova Uredba ne **sprečava države članice da primjenjuju javni poredak** kao opravdanje za odbijanje priznavanja roditeljstva.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/111

Amandman 111

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Ova se Uredba ni u kojem slučaju ne primjenjuje na priznavanje roditeljstva djeteta rođenog iz zamjenske trudnoće koja je provedena u nekoj državi članici ili trećoj zemlji i naknadno utvrđena i priznata u nekoj državi članici. Države članice nisu obvezne priznati roditeljstvo djeteta koje je rodila zamjenska majka.

Or. en

7.12.2023

A9-0368/112

Amandman 112

Jorge Buxadé Villalba, Angel Dzhambazki, Bert-Jan Ruissen, Vincenzo Sofo, Raffaele Stancanelli

u ime Kluba zastupnika ECR-a

Izvješće

A9-0368/2023

Maria-Manuel Leitão-Marques

Nadležnost, mjerodavno pravo, priznavanje odluka i prihvaćanje javnih isprava u pitanjima roditeljstva i uspostava europske potvrde o roditeljstvu (COM(2022)0695 – C9-0002/2023 – 2022/0402(CNS))

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.b Praksom zamjenskog majčinstva krši se Povelja Europske unije o temeljnim pravima, a posebno njezin članak 3. stavak 2. točka (c), kojom se zabranjuje uporaba ljudskog tijela i njegovih dijelova kao izvora financijske koristi te članak 5. stavak 3., kojim se zabranjuje trgovina ljudima.

Or. en